

## Quý vị có thắc mắc?

### Nếu tôi đang uống thuốc giảm đau thì sao?

Hãy báo cho bác sĩ của quý vị biết nếu quý vị đang uống thuốc giảm đau. Như thế sẽ giúp cho bác sĩ của quý vị quyết định cách điều trị thích hợp nhất cho quý vị.

### Tôi sẽ được kiểm tra thường xuyên như thế nào?

Quý vị sẽ được kiểm tra từ mỗi vài phút một lần đến vài giờ một lần, tùy theo tình trạng của quý vị. Quý vị cũng có thể bấm chuông gọi y tá khi quý vị cần được giúp đỡ hoặc muốn gặp người nào.

### Ai sẽ kiểm tra tôi?

Các y tá của quý vị sẽ là người kiểm tra quý vị thường xuyên nhất và vị bác sĩ điều trị cho quý vị cũng sẽ thường xuyên đến khám quý vị mỗi ngày. Nếu quý vị đã trải qua một cuộc giải phẫu và đang sử dụng những thuốc giảm đau đặc biệt, các y tá và bác sĩ từ Dịch vụ Giảm Đau Cấp Tính cũng sẽ đến khám quý vị mỗi ngày.

### Như vậy có nghĩa là mọi cơn đau của tôi sẽ hết hẳn?

Mặc dù chúng tôi luôn muốn trị dứt mọi cơn đau, nhưng trong thực tế chúng tôi không thể nào trị dứt chúng hoàn toàn được.

Chúng tôi nhắm vào mục đích giúp cho quý vị càng được thoải mái càng tốt, đặc biệt khi đi lại và làm những việc cần làm để quý vị được bớt đau.

### Thuốc giảm đau có không tốt cho tôi hoặc có gây nghiện hay không?

Không. Việc sử dụng thuốc làm giảm cơn đau ngắn hạn không làm quý vị bị nghiện thuốc. Tuy nhiên, tất cả các thuốc giảm đau có thể sinh ra các phản ứng phụ, do đó quý vị phải báo cho nhân viên y tế biết nếu quý vị cảm thấy không khỏe, quá buồn ngủ hoặc có bất cứ phản ứng nào mà quý vị nghĩ rằng có thể là do kết quả của thuốc giảm đau.

## Quý vị vẫn còn thắc mắc?

Xin quý vị viết vào nơi này bất cứ điều gì còn thắc mắc để nhắc quý vị hỏi y tá hoặc bác sĩ của mình.

## Kiểm soát cơn đau của quý vị

Làm thế nào để **quý vị** có thể giúp **chúng tôi** làm giảm cơn đau của quý vị

Lời khước từ trách nhiệm: Tờ thông tin về y tế này chỉ dùng cho mục đích giáo dục tổng quát. Quý vị phải tham khảo ý kiến với chuyên viên y tế của mình để bảo đảm các thông tin phù hợp cho trường hợp của quý vị.

© Tiểu bang Victoria giữ bản quyền. Bộ Dịch vụ Nhân sinh, 2008.

Tài liệu này có thể tự do được sao trích, sử dụng cho các mục đích giáo dục và không vụ lợi. Tài liệu này cũng được dịch ra bằng mười ngôn ngữ khác nhau và quý vị có thể tìm đọc trên mạng Internet theo địa chỉ [www.health.vic.gov.au/qualitycouncil/activities/acute](http://www.health.vic.gov.au/qualitycouncil/activities/acute)

## Chúng tôi quan tâm đến cơn đau của quý vị – quý vị cũng có thể phụ giúp ...

### Hiểu rõ cơn đau của quý vị

Chúng tôi có thể giúp quý vị bình phục mau chóng hơn bằng cách khống chế cơn đau của quý vị.

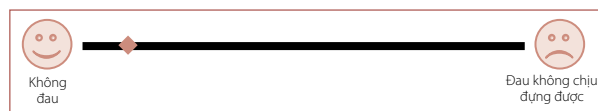
Muốn thực hiện điều đó, chúng tôi cần hiểu rõ cơn đau của quý vị. Chúng tôi sẽ yêu cầu quý vị thường xuyên đánh giá mức đau của mình. Điều này có nghĩa là quý vị cho chúng tôi biết quý vị cảm thấy thế nào và mức đau đến độ nào. Thông tin này sẽ giúp cho chúng tôi hiểu rõ quý vị cảm thấy như thế nào và những phương cách chữa trị nào sẽ phù hợp nhất đối với quý vị.

### Đánh giá mức đau của quý vị

Trong khi quý vị nằm tại bệnh viện, quý vị sẽ được yêu cầu xác định mức đau của mình. Những phương pháp thông dụng nhất để đánh giá mức đau là dùng 'thước đo mức đau' hoặc một con số. Thước đo mức đau có kim chỉ di chuyển trên thước và quý vị chỉ vị trí cho biết mức độ đau của mình.

Để kim ở sát bên trái của thước đo là chỉ mức 'Không đau', để sát ở phía bên phải là chỉ mức 'Đau không chịu đựng được'. Chúng tôi sẽ yêu cầu quý vị di chuyển kim đến vị trí nào chỉ đúng nhất mức độ đau của mình. Chúng tôi cũng yêu cầu quý vị đánh giá cơn đau của mình sau khi di chuyển hoặc ho – để xem cơn đau có khác biệt gì không.

### Thước đo mức đau



Không đau nhiều

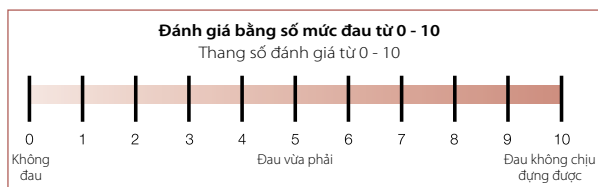


Đau rất nhiều

Thước đo mức đau thường không phù hợp với tất cả mọi người. Để thay thế, quý vị có thể được yêu cầu xác định mức đau bằng con số từ 0 đến 10.

### Xác định mức đau từ 0 đến 10

**Cơn đau được ghi trên thang đo, từ 0 đến 10, số 0 chỉ "Không đau" và số 10 chỉ "Đau không chịu đựng được".**



Cũng như việc đánh giá cường độ cơn đau, việc quý vị nói cho chúng tôi biết cơn đau phát xuất từ chỗ nào và đau như thế nào (thí dụ như đau nhức, đau buốt rát, đau nhói) có thể giúp cho chúng tôi tìm ra được nguyên nhân gây đau và phương cách trị liệu hữu hiệu nhất cho quý vị.

### Xin thuốc giảm đau

Quý vị nên hỏi xin thuốc giảm đau trước khi bị quá đau. Rất khó làm giảm cơn đau khi cơn đau đã bắt đầu. Báo cho y tá hoặc bác sĩ của quý vị biết về bất cứ cơn đau nào không thuyên giảm, ngay cả sau khi đã sử dụng thuốc giảm đau.

### Điều trị cơn đau

Cơn đau của quý vị có thể được điều trị bằng một số phương cách, tùy thuộc vào loại và vị trí của chỗ đau và phương cách nào để điều trị hữu hiệu nhất cho quý vị. Hãy nói chuyện với bác sĩ và y tá của mình để quyết định về phương cách điều trị cơn đau hữu hiệu nhất cho quý vị.

Một số phương thức lựa chọn bao gồm:

- **Thuốc viên**
- **Thỉnh thoảng tiêm thuốc**
- **Thuốc giảm đau nhỏ giọt liên tục**
- **Phương pháp người bệnh tự kiểm soát cơn đau (PCA)** – các liều thuốc giảm đau nhỏ quý vị kiểm soát được
- **Gây tê vùng** – sử dụng gắn vết thương của quý vị để chặn đứng cơn đau
- **Gây mê ngoài màng cứng/ cột sống** – sử dụng ở lưng quý vị để chặn đứng cơn đau
- **Kỹ thuật đặc biệt** – được sử dụng để làm giảm cơn đau.